

AUF  
AUGEN-  
HÖHE

IN

KUNSTRAUM  
KREUZBERG/BETHANIEN

Mariannenplatz 2, 10997 Berlin

# SEARCH

02.11.2013  
— 12.01.2014

täglich 12—19 Uhr  
(außer 24—25.12., 31.12., 01.01.)

W  
O

IN EINER  
UN-  
GLEICHEN  
WELT

# EUROPE

?

OPENING  
01.11.2013

19 Uhr

ISOE

[WWW.INSEARCHOFEUROPE.DE](http://WWW.INSEARCHOFEUROPE.DE)

Beteiligte Künstler/innen:

**MOHAMMED ABDELKARIM, BOFA DA CARA (NÁSTIO MOSQUITO + PERE ORTIN), ESRA ERSEN, GEMUCE, KAREM IBRAHIM, ISKANDERIYAN STANDARDS (MAHER SHERIF, AHMED SALEM, ALIAA ELGREADY), VINCENT LEROUX, CHARLOTTE MENIN, ANISSA MICHALON.**

In Zusammenarbeit mit:

**VANESSA DÍAZ RIVAS, BETTINA GRÄF, KNUT GRAW, AÏSSATOU MBODJ-POUYE, LEYLA VON MENDE, SAMULI SCHIELKE.**

Kuratiert und organisiert von: **DANIELA SWAROWSKY** Wissenschaftliche Leitung: **SAMULI SCHIELKE**

Wir leben in einer Welt, in der es unmöglich erscheint, über die Wirklichkeit nachzudenken, ohne Bezug auf ein „Anderswo“ zu nehmen. Eines der berühmt-berüchtigtsten „Anderswos“ der vergangenen 200 Jahre war Europa. Das heraufziehende Ende der euro-amerikanischen Ära hat jedoch keine gerechtere Welt hervorgebracht. Können wir also über Europa reden, ohne eurozentrisch zu sein? Wie ist es möglich, sich auf Augenhöhe in einer ungleichen Welt zu begegnen?

Die Ausstellung **In Search of Europe?** ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit von sechs Wissenschaftler/innen des Zentrum Moderner Orient in Berlin mit Künstler/innen, die zumeist aus den Ländern des jeweiligen Forschungsschwerpunktes kommen.

Die Arbeiten gehen aus vielfältigen Perspektiven der Frage nach, inwiefern Europa heute noch ein Maßstab ist, an dem sich Menschen in anderen Teilen der Welt messen. War Europa jemals das Vorbild, als das es sich gerne sieht? Die Ausstellung zeichnet ein differenziertes Bild einer Welt, die nicht zweigeteilt, sondern von gegenseitigen Verflechtungen, Blicken und Beziehungen geprägt ist.

Die Exponate der Ausstellung, acht künstlerische Auftragsarbeiten, geben bewusst eine polyphone Antwort auf diese Fragen. Forschungsmaterialien der ISOE Forscher/innen, Dokumentationen der Zusammenarbeit von Forscher/innen mit den Künstler/innen sowie Materialien der in 2012 abgehaltenen ISOE Pre-Events in Alexandria, Paris und Dakar verbinden sich mit den Kunstwerken zu einem Ganzen.

# RAHMENPROGRAMME

Die Ausstellung wird durch das ISOE Rahmenprogramm bestehend aus Vorträgen, Debatten mit einigen der beteiligten Forscher/innen, Künstler/innen und Gästen sowie durch Filmvorführungen ergänzt und vertieft.

Please find the English programme with more detailed information on our website: [www.insearchofeurope.de](http://www.insearchofeurope.de)



Illustration  
NSÉ RAMON/  
BOFA DA CARA

**Fr 01.11.**  
19 Uhr  
**OPENING**

Begrüßung durch Jana Borkamp, Bezirksstadträtin für Kultur und Weiterbildung, Ulrike Freitag, Direktorin des Zentrum Moderner Orient Berlin, **Petra Pedersonika**, Bundesministerium für Bildung und Forschung

+++



ANISSA MICHALON  
Room 77, foyer  
Rochebrune, Montreuil  
(Ile-de-France),  
June 2004

**Sa 02.11.**  
16:00 — 20:00 Uhr  
**MYTHOS ZUSAMMENARBEIT?**  
ISOE Buchpräsentation  
Eine Führung durch die Ausstellung  
(ENGLISH)

mit Performances von Gemeuce und Karem Ibrahim und Diskussionsbeiträge u.a. von Pere Ortin (Bofa da Cara) & Francesca Bayre; Charlotte Menin & Knut Graw; Mohamed Abdelkarim & Bettina Gräf; Gemeuce; Metod Blejec; Karem Ibrahim; Andrea Heister, Samuli Schielke & Daniela Swarowsky

+++

Rahmenprogramm:

**ANDRÉ BECHT, DANIELA SWAROWSKY**  
Ausstellungsdesign:

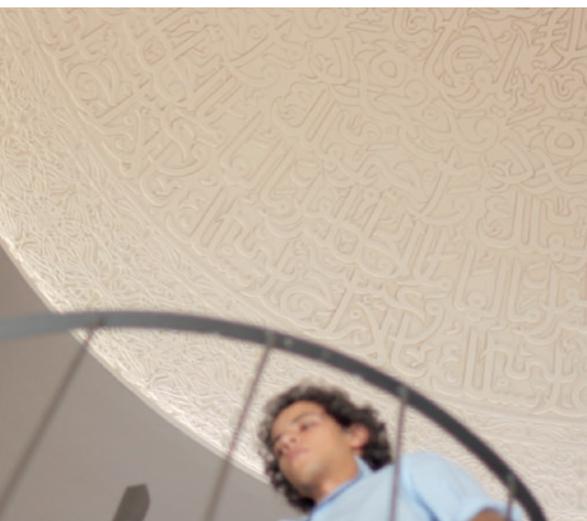
**LAURENTIU GIOGU, FRANZISKA SACK**

Artist Support:

**LEONIE HESSE, SARAH STEINER**

Presse/PR:

**SUSANN RUSCHER**



**So 03.11.**  
16:00 — 19:00 Uhr  
**OUR FOREIGN AGENDA**  
Can There Be Such Thing Like Cultural Diplomacy On Equal Footing?  
(ENGLISH)

mit: Caram Kapp (Spring Lessons, Moderation); Ilka Eickhof (FU Berlin); Samuli Schielke (ZMO Berlin); Aliaa El Gready, Maher Sherif, Ahmed Salem (Iskanderiyan Standards, Ägypten)

Diese Veranstaltung ist eine Kooperation mit Spring Lessons

+++

**Mi 13.11.**  
19:00 Uhr  
**TRACES TO THE OTTOMAN ERA IN BULGARIA**  
A Personal Encounter with a Small Library in Fourteen Languages in Chirpan  
(ENGLISH)

mit: Vortrag von Boris Delidarev (Sofia) Führung durch die Ausstellung von Esra Ersen (Berlin) Anschließend Diskussion

+++



ESRA ERSEN  
Guided tour at  
National  
Museum of History,  
Sofia, 2013

**Mi 27.11.**  
19:00 Uhr  
**OUR FOREIGN AGENDA**  
'The European Curator and the Senegalese Diaspora Artist'  
Filmvorführung mit anschließender Diskussion  
(DEUTSCH)

mit Mansour Ciss Kanakassy (Berlin), Kerstin Pinther (FU Berlin), Christian Hanussek (Berlin), Daniela Swarowsky (ZMO Berlin)

+++



SAMULI SCHIELKE  
The seafront  
of Alexandria

MOHAMED ABDELKARIM  
Video still from  
Comparison of Appearance  
2013

**Sa 30.11.**  
16:00 Uhr  
**HOW TO TALK ABOUT THE EXPERIENCE OF MIGRATION BACK HOME?**  
Filmvorführung mit anschließender Diskussion  
(ENGLISH)

mit: Aissatou Mbodj (CNRS Paris), Daniela Swarowsky (ZMO Berlin) und Gästen (N.N.)

+++

**So 01.12.**  
16:00 Uhr  
**(UN)SICHTBARER MIGRANT**  
Visuelle Repräsentationen afrikanischer Migration in Film, Fotografie & Kunst  
(ENGLISH)

mit Aissatou Mbodj (CNRS Paris), Daniela Swarowsky (ZMO Berlin) und Gästen (N.N.)

+++

**So 15.12.**  
16:00 Uhr  
**TERROR UND KEBAB**  
Zur Lesbarkeit politischer Positionen im ägyptischen Film  
(DEUTSCH)

Filmvorführung 'Terror und Kebab' (Ägypten 1992, Arabisch mit dt. Untertiteln) und anschließende Diskussion mit: Irit Neidhardt (mecfilm, Einführung und Moderation), Fadi Abdelnour (ALFILM), Bettina Gräf (ZMO Berlin)

+++

**So 12.01.2014**  
16:00 Uhr  
Finissage  
**MYTHOS ZUSAMMENARBEIT?**  
Erfahrungen aus Kunst & Forschung

mit Daniela Swarowsky (Kuratorin der ISOE Ausstellung), Samuli Schielke (ZMO, Leiter des ISOE Forschungsprojektes) und Gästen (N.N.)

+++

Ein Projekt von:  
**ZMO**  
Zentrum Moderner Orient

**ISOE?**

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

ifa

Gefördert durch das Institut für  
Auslandbeziehungen aus Mitteln der  
Kulturabteilung des Auswärtigen Amtes

In Zusammenarbeit mit:  
Kunstraum Kreuzberg/Bethanien

Medienpartnerschaften mit:

taz, die tageszeitung

AFRICAVENTUR

KULTURradio<sup>rb</sup>  
92.4  
diplomatique

FILMUM RABOU

Kooperationspartner Rahmenprogramm:

دروس الربيع  
Spring Lessons

mecfilm



Der Klassiker.

92.4  
KULTURradio<sup>rb</sup>